

Vergleich unterschiedlicher moselfränkischer Mundarten von Mosel, Eifel und Hunsrück an Wort-Beispielen

Hochdeutsch	St. Aldegund-Mosel	Mörsdorf-Hunsrück	Urmersbach-Eifel	Zell-Mosel	Cochem-Mosel	Greimersburg-Eifel
Ameise	Säaschoomes	Oohmätsel	Säächhammes	Saichoames	Saaschhummes	Seachomes
Abhang, Böschung	Rimmel	Remmel	Rärch	Remmel, Rimmel	Rämmel	Reach
Amsel	Merl	Amsel	Merdel	Kokolf	Merl	Amsel
Aufhebens machen	Geschess ma-che	Geschess mache	Jeschéss maache	Geschess maache	bohai mache	Bahei mache
Ausguss einer Kanne	Zuut	Zutt	Zutt	Zuht	Zutt	Zutt
Band	Bännel	Bännel	Bennel	Bännel	Bännel	Bennel
beeilen	dummele	dummelä	dummele	dummele	dummele	dummele
beruhigen	desde	berohiäh	beruije	berohije	dreesde	beruhijä
Beule	Bells	Bumm	Bäis	Bous, Beijs	Bäil	Bells
Bleistift	Bleeferra	Bläiferra	Bläistéft		Bläischdeft	Bleeistift, Bleefädä
blinzeln	finkele	finkele	blinzele	blinsele	blinzele	mät dä Auä flitsche
Blumenübertopf	Iwwerdebbe	Iwwadebbe	Iwwedéppe	Iewadebbe	Iwwadebbe	
Brennesseln	Breenetzel	Breenätzele	Breenessele		Brännässel	Brenneässelä
Brombeeren	Broomer	Brehmähläh	Brämele	Bähma	Brämele	Bremelä
brutzeln	brutschele	brutschelä	brutschele	brutschele	bruzzele	bruzzele
Buchfink	Gellhänsje	Gelladschäh	Buchfink		Boochfink	Bochfink
Bürste	Biischd	Beascht	Buuscht	Biescht	Biascht	Bischt
Butterbrot	Schmeea	Schmea	Stéck	Boddaschmeer	Boddaschdeck	Bodderramm
Dickkopf	Schwelles	Schwelles	Bélles	Molles	Wazz	Wazz
Dose	Bix	Bix	Bix	Bix	Bix	Bix
Efeu	Ääbsch	Efeu	Efeu		Efäu	Äbsch
ein Augenblick	a Käitsche	äh Käitsche	e Käitje		en Momänd	woart ä bessjä
eine Hand voll	enn Haffel	enn Haffel	en Haffel	en Hawwel	en Haffel	an Haffel
Endstück des Brotes	Kiischdje	Schäbbelschäh	Kischtje	Kieschtsche	Kiaschtje	Knäppjä

Fährmann	Ferijer	Fährmann	Fährmann	Färrja	Färria	Ferrjä
falsch spielen	foodele	foudellä	foudtele	foudele	foudele	foudelä
Farnkraut	Scheanzele	Farngrout	Farn		Farnkrout	Engelseß
Ferse	Fääscht	Fehascht	Fääscht	Fäscht	Feascht	Fääscht
Flügel (Tierflügel)	Fluude	Fluttscher	Fludte	Flidde	Fluttsche	Flutt
Fuchsie	Uhrbembel	Bombellscha	Fichsje	Fucksich	Fucksje	Bempeltjä
gähnen	giuwe	giewäh	jiebse	gähne	gähne	jiefä
Gänseblümchen	Käasbleemsche	Gänseblemchä	Jänsebleembje		Gänseblehmche	Gänseblemschä
Gefängnis	Bullesje	Bulles	Bullesje, Kitje	Bulles, Bullesje	Bulles	Kittjä
Gerede, Plappern	Gerätschels	Geschwätz	träatsche	Gequatsch, Getraatsch	traatsche	trattsche
Gerichtsvollzieher	Hissje	Hissjä	Guckukskläwwe		Gugguksmaan	Pennmännjä
Glatze	Pläät	Pläät	Pläät	Pläät	Pläät	Pläät
Grundwasserbrunnen	Petz	Boa	Pétz	Boah	Brunne	Petz
hässlich	schroo	schrooh	schroo	schrooh	schroo	schroo
Heidelbeere	Wäähle	Wäähle	Molbérre	Wääle	Hadelbeere	Mohlberrä
henkellose Tasse	Boll	Boll			Bäscha	Bäschä
Heuschrecke	Haispring	Haihepper	Heispringe	Haisprengat	Häischreck	Heispringä
Himbeere	Ämber	Hämbaröh	Embele	Ämba	Himbeare	Ämpelä
hinterhältig	hännerwänds	hennerim	honnewonds	hennaweats, henna fotzisch	hennawends	hennelestisch
Holzbohle	Dill	Dill	Dill	Dill	Dill	Dill
Hosentasche	Boksesaak	Räibat	Boxetäsch	Boxetasch	Boxsesack	Boxetäsch
Hosenträger	Gallije	Boxeträijah	Haltere	Boxeträja	Boxeträja	Boxehaltere
Hühnchen	Bibsche	Heengel	Bibbje, Hehnkel	Hinkel	Bibbare	Henkel, Pell
Innereien	Geling	Geling	Jeling	Geling	Jedärm	Jeling
Johannisbeeren	Gehannstro-uwe	Gehannstrouwä	Hansmatrouwe	G'hannstrouwe	Johannestrouwe	Hannschlingerä
Johanniskäfer	Gehannsfinkelsche	Gehannkäwat	Johannskäfe		Johanniskäwatz	Johanniskäfetz
Juffer	Quissel	Quissel	Quissel		Quissel	

junge Gemüsepflanze	Kiehlsche	Blänzjäh	Kiel		jung Jemöös	Kiel
Kälbchen	Bunnesje	Bunnesje	Bunnesje	Kalf	Bunnesje	Bunnes
Kerzendocht	Weeg	Weeg	Week	Weeg	Week	Week
Kranich	Hoagäns	Haaregän s	Holjäns		Hoolgäns	Holjänsä
Kreisel zum Spielen	Dilldobb	Dopp	Dilldapp	Dilldopp	Dilldopp	Dilldapp
Kutteln	Pullfleck	Schlawäjucksel	Kuttele	Bläätza	Oaschläscha met Fingaheet	
läuten der Totenglocke	klämbe	off Schaaf läiräh	bempele		klämbe	klämpä
Löwenzahn	Zigurjel	Eierschepp	Eieschäpp	Aijaschäpp	Löwezahn	Eijäschäpp
Marienkäfer	Herrgottsdeersche	Blotdearche	Mariakäfe	Herrgottsengel	Herrgottsdeasche	Herrgottsderschä
Marmelade	Seesschmea	Schmea	Schmeer	Seesschmear	Schmea	Schmeer
Maulwurf	Molder	Molderoff	Moltröf	Molda	Moulworf	Molteroff
Maurerkelle	Troowel	Tro-uwel	Troufel	Troufel	Troufel	Troufel
Obstrest	Krotz	Grotz	Krotz	Krotz	Grotz	Krotz
Patin	Geet	Geet	Jéttje, Pättje	Geeht	Pättsche	Jettä
Pfütze	Plott	Pull	Puddel	Petz	Puddel	Puddel
Polterabend	Hillisch	Hillesch	Hillésch	Hillisch	Polldaoomend	Hillesch
Regenschauer	Scho-uf	Schouf	Schouf	Scho-uf	Schoua	Schouf
Reisigbündel	Schanz	Schanz	Schanz	Bead	Schanz	Schanz
Riss in der Kleidung	Fatze	Fatze	Fatze	Finef	Fatze	Fatze, Finef
Rübenkraut	Bäaredräak oder Äisebonn	Schwarz-Schmea	Bérrekrou	Äisebonn	Rummelkrou	Berrekrou
Schlingknoten	Kletsch, Knepp	Schlopp	Knodde	Knepp	Schlopp	Schlopp
Schluckauf	Schlicks	Schlecks	Schlicks	Schlicks	Schlicks	Schlicks
schmale Gasse	Schleffje	Räil	Äalle	Remmel	Jässje	Äallä
Schornstein	Schonsde	Schoaschde	Schorschdel	Schooschde	Schonsde	Schorschdel
Splitter	Schliwwa	Schliwwa	Schliwwa	Schlouder	Schliwwa	Schliwwä
Stachelbeeren	Krischele	Grinschelä	Grienschele	Gruschele	Griinschele	Grenschelä

Stampfkartoffeln	Gedätschde	Gestumdä	Jeditschde	Gedetschde	Kromerepiree	
Tannenzapfen	Danneklätzje	Dännekätzje	Kämpje		Tannezabbe	Lämmesjä
Terrasse	Zinn	Fräisetz	Terrass	Zinn	Terrass	Terass
Tortenboden	Berremesche	Berremesche	Boddem		Beddemsche	Boedem
Tüte	Tutt	Tutt	Tutt	Titt	Titt	Tutt
Unebenheit	Hubbel	Hubbel	Hiwwel		Hubbel	Hiwwel
wann	winni	binih	wäann		wann	wann
Wasserhahn	Kronne	Kronne	Kräanne	Kronne	Kronne	Kräenne
Wasserrinne	Flessje	Flessje, Säiwäh	Floss, Flessje	Flietz	Bäschelche	Floss
Weidenkätzchen	Hämmesjer	Wäiräkätzjer	Wäidekätzje		Wäidekätzja	Weiidekatzjä
Wohlfühlsituation	Geheschniss	Geheschniss	Jehéschniss	Geheeschness	Jehäschniss	Jeheschnis
Wunderkerze	Spo-uzekerzje	Blitzabrenner	Spouzkérz	Spouzamännche	Schbouzemännscha	Spouzkärz
Zecke	Petschgäas	Zäck	Zäack	Zäck	Zäck	Heckebockä
zwicken	petsche	pettschä	pétsche	petsche, knäife	pettsche	pettschä